

## WYROK TRYBUNAŁU

(piąta izba)

z dnia 26 maja 2005 r.

w sprawie C-249/04 José Allard przeciwko Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants (INASTI) <sup>(1)</sup> (wniosek Cour du travail de Liège, oddział Neufchâteau o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym)

(Art. 48 i 52 Traktatu WE (obecnie, po zmianie, art. 39 WE i 43 WE) — Rozporządzenie (EWG) nr 1408/71 — Osoby prowadzące działalność na własny rachunek na terytorium dwóch Państw Członkowskich i zamieszkujące na terytorium jednego z nich — Obowiązek zapłaty składki ograniczającej — Podstawa naliczania)

(2005/C 182/31)

(Język postępowania: francuski)

W sprawie C-249/04 mającej za przedmiot wniosek o wydanie, na podstawie art. 234 WE, orzeczenia w trybie prejudycjalnym, złożony przez Cour du travail de Liège, oddział Neufchâteau (Belgia), postanowieniem z dnia 9 czerwca 2004 r., które wpłynęło do Trybunału w dniu 11 czerwca 2004 r., w postępowaniu: José Allard przeciwko Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants (INASTI), Trybunał (piąta izba), w składzie: R. Silva de Lapuerta, prezes izby, P. Kūris i J. Klučka (sprawozdawca), sędziowie, rzecznik generalny: F. G. Jacobs, sekretarz: R. Grass, wydał w dniu 26 maja 2005 r. wyrok, którego sentencja brzmi następująco:

1. Art. 13 i nast. rozporządzenia Rady (EWG) nr 1408/71 z dnia 14 czerwca 1971 r. w sprawie stosowania systemów zabezpieczenia społecznego do pracowników najemnych i ich rodzin przemieszczających się we Wspólnocie, zmienionego i uaktualnionego rozporządzeniem Rady (EWG) nr 2001/83 z dnia 2 czerwca 1983 r. wymagają, aby składka tego rodzaju, jak składka ograniczająca należna na mocy rozporządzenia królewskiego nr 289 z dnia 31 marca 1984 r., była naliczana od przychodów z działalności zawodowej, wliczając przychody uzyskane na terytorium Państwa Członkowskiego innego niż państwo, którego ustawodawstwo jest właściwe, w sytuacji, gdy z tytułu zapłaty składki osobie prowadzącej działalność na własny rachunek nie przysługuje od tego pierwszego państwa żadne świadczenie o charakterze socjalnym lub innym.

2. Art. 52 Traktatu WE (obecnie, po zmianie, art. 43 WE) nie sprzeciwia się temu, by obowiązek zapłaty tego rodzaju składki jak składka ograniczająca, należnej w Państwie Członkowskim zamieszkania i naliczanej przy uwzględnieniu przychodów uzyska-

nych w innym Państwie Członkowskim, dotyczył osób prowadzących działalność na własny rachunek w obu Państwach Członkowskich.

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 190 z 24.07.2004.

## WYROK TRYBUNAŁU

(szósta izba)

z dnia 26 maja 2005 r.

w sprawie C-287/04 Komisja Wspólnot Europejskich przeciwko Królestwu Szwecji <sup>(1)</sup>

(Uchybienie zobowiązaniom Państwa Członkowskiego — Dyrektywa 93/104/WE — Organizacja czasu pracy — Brak transpozycji w wyznaczonym terminie)

(2005/C 182/32)

(Język postępowania: szwedzki)

W sprawie C-287/04 mającej za przedmiot skargę o stwierdzenie, na podstawie art. 226 WE, uchybienia zobowiązaniom Państwa Członkowskiego, wniesioną w dniu 5 lipca 2004 r., Komisja Wspólnot Europejskich (pełnomocnicy: L. Ström van Lier i N. Yerell) przeciwko Królestwu Szwecji (pełnomocnik: A. Kruse), Trybunał (szósta izba), w składzie: A. Borg Barthet (sprawozdawca), prezes izby, U. Löhmus i A. Ó. Caoimh, sędziowie; rzecznik generalny: M. Poiares Maduro, sekretarz: R. Grass, wydał w dniu 26 maja 2005 r. wyrok, którego sentencja brzmi następująco:

- 1) Nie przyjmując przepisów ustawodawczych, wykonawczych i administracyjnych koniecznych w celu dostosowania się do art. 3, 6 i 8 dyrektywy Rady 93/104/WE z dnia 23 listopada 1993 r. dotyczącej niektórych aspektów organizacji czasu pracy, Królestwo Szwecji uchybiło zobowiązaniom, które na nim ciążyą na mocy tej dyrektywy.
- 2) Królestwo Szwecji zostaje obciążone kosztami postępowania.

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 228 z 11.9.2004